

Año XXXVI

Temuco (Chile)
10 de Noviembre de 1948

N.º 420

Salud y Vida

Organo Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

Este cheque está a su disposición; cóbrelo sin demora:

Banco de las Promesas de Dios

Con fecha de: *hoy*

Pagaré a la orden de *Todo aquel que cree*

§ *Infinitas riquezas. La vida eterna y nada menos. Juan 3:16*

LOS RECURSOS:

Filipenses 4:19. Salmo 24:1.

FIRMADO:

Jesucristo

(II Cor. 1:20)

“Las promesas del Señor mias son,
Las promesas del Señor mias son,
En la Biblia yo las veo y sé
Las promesas del Señor mias son”.



EDITORIAL



ENTRE los grandes pensadores de todos los tiempos ninguno ha legado al mundo filosofías más certeras que las de Platón y Aristóteles. Se ha dicho del primero que su filosofía es la

más elevada expresión del idealismo y que se aproxima a veces al cristianismo. Los dos intentaban dar a sus semejantes *una filosofía adecuada de la vida*, y se puede decir que llegaron al límite de la capacidad del raciocinio humano. Fué la pleamar del genio filosófico, que no ha sido superado jamás; una clásica demostración del peder intelectual no directamente iluminado por Dios.

Con todo, esos profundos e intrincados procesos de razonamiento no fueron suficientes como para resolver los problemas básicos que aquejan a la humanidad a través de su larga y penosa marcha, o sea, *el problema del mal, y el significado de la muerte*. La maravillosa cultura griega se degeneró en una orgía de sensualismo; sus filosofías en un politeísmo absurdo.

La verdad de Dios, revelada a nosotros en Jesucristo, abarca todos los aspectos de la vida. El versículo que encabeza estas líneas pone de relieve el hecho que la piedad es eficaz para esta vida y que se extiende a la vida venidera. Un caballero que se daba de escéptico me confesó en una ocasión: «Mis padres fueron gente religiosa y yo sé que los que abrazan la fe religiosa son más felices que nosotros, que la rechazamos».

La piedad intensifica los verdaderos goces de la vida y mitiga las aflicciones inevitables. Jesucristo es la respuesta satisfactoria a toda pregunta nuestra. «La tierra no tiene males que el cielo no puede curar». El cristiano cualquiera, pese a sus luchas, vive de una manera infinitamente más amplia de lo que haría si no lo fuera. El historiador hace ver que los cristianos primitivos vencieron literalmente a la antigua Roma, porque vivían mejor, pensaban mejor, y morían mejor, de lo que hacían sus contemporáneos paganos. El peso de su virtud hizo inclinarse la balanza por fin. Sin Cristo no tenemos más que una existencia, mas con El *vivimos*.

Felicidad aquí y allá

«La piedad para todo aprovecha, pues tiene promesa de esta vida presente y de la venidera». (I TIMOTEO 4:8).

Es hermoso pensar que la muerte no significa la cesación de esta vida. Tal como la metamorfosis de una oruga produce la elegante mariposa con sus delicados colores, abandonando la oscu-

ridad terrenal por la limpidez del aire, de igual manera hemos de ser transformados por la resurrección de nuestros cuerpos, en seres infinitamente más felices y valiosos. Nos desharemos de este cuerpo con sus muchas limitaciones y nos vestiremos de la inmortalidad.

El Nuevo Testamento habla en términos positivos sobre esta vida futura. No exageramos cuando afirmamos que sólo el evangelio emplea este tono de cerbidumbre al testificar de la inmortalidad del alma y de la resurrección del cuerpo. Este testimonio encierra tres aspectos: (1) *Las palabras de Cristo*. El habla de la vida venidera con toda naturalidad, como quien está perfectamente familiarizado con todos los detalles correspondientes a esa vida que está detrás del telón que nos separa de lo invisible. (2) *Las obras de Cristo*. Su poder penetró detrás de esa frontera que llamamos la muerte y de allí trajo las almas para unir las nuevamente a sus cuerpos, resucitando a éstos. Desde luego, la muerte no significa la aniquilación del alma. (3) *La resurrección de Cristo*. Jesucristo murió literalmente en la cruz y después de tres días resucitó con cuerpo verdadero y glorificado.

Sólo el evangelio nos da este testimonio positivo y convincente. El materialismo niega que haya una existencia después de la muerte. El agnóstico dice que no se puede saber a ciencia cierta si haya o no. Otros, con criterio superficial, alegan que la inmortalidad significa la continuación de nuestra influencia terrenal, que seguimos viviendo por el ejemplo que dejamos atrás cual recuerdo, sea para bien o para mal. Antes de Cristo los filósofos reconocieron que por instinto el humano cree en la inmortalidad. También daban lugar a la idea de la inmortalidad los poetas en los vuelos de sus imaginaciones. Pero, solamente la reve-

Poder regenerador divino por medio de la Biblia

MUCHAS veces sentimos hablar del poder regenerador que proviene de esta o aquella fuente, pero que nos deja perplejos acerca de la veracidad del milagro que se dice haber realizado. Pero, en el caso de la Biblia, podemos multiplicar cien mil veces cualquier número y nos quedaremos cortos en el cómputo exacto de los seres que han sido regenerados por ella.

Esto lo puedo afirmar yo mismo, pues en mi vida se ha operado este cambio regenerador. Ha entrado en mi ser el mismo poder de Dios que manifiesta la Biblia y me ha regenerado. Las evidencias son contundentes a los que me conocen y no tan sólo a ellos, sino que tengo en mí mismo la absoluta confianza de que esta obra regeneradora me está haciendo «apto para participar de la suerte de los santos en luz» como dice la misma Escritura.

Os ofrezco el siguiente relato para demostrar el poder que emana de la Biblia.

«El señor W. S. Crone nació en el año 1907 de una familia numerosa. Los padres eran piadosos cristianos y leían la Biblia todos los días con sus ocho hijos.

Cuando el niño tenía unos 13 años, por un accidente callejero, los dos padres murieron trágicamente, dejando a la familia sin sostén alguno. El muchacho, que había oído de Dios y sabía que «Dios es amor», recuerda recuperarse del estupor de la noticia de la muerte de sus padres para levantar el puño al cielo y apretar los dientes y preguntarse: «¿Qué le importa a Dios nuestra situación?» El dice cómo endureció su corazón en ese momento contra Dios y cambió todos sus conceptos de Dios.

lación divina, y la fe en el verdadero Dios y el Salvador Jesucristo, ha podido proporcionar la plena certidumbre, tratándose del hecho de la inmortalidad y de nuestra suerte en el más allá. El libro más antiguo de la Biblia nos ofrece esta preciosa declaración: «Yo sé que mi Redentor vive y al fin se levantará sobre el polvo: y después de deshecha esta mi piel, aun he de ver en mi carne a Dios; al cual yo tengo de ver por mí, y mis ojos lo verán y no otro». (Job. 19:25-27).

A los 15 años comenzó a trabajar como corredor. Esto le dio la sensación de que era hombre, y para robustecer esta opinión comenzó a fumar y a beber «como los demás hombres», se dijo a sí mismo. A los 16 años frecuentaba los cines y cabarets, jugando con muchas niñas pensando que así estaba «aprendiendo a amar», sin darse cuenta que estaba perdiendo así lo máspreciado de la vida y su propia castidad.

A los 17 años se enamoró perdidamente de una niña «que era muy diferente de las demás» y después de mucho trabajo consiguió que la chica permitiera acompañarla, pues había oído la mala fama de que gozaba Crone.

Al cabo de unos catorce meses se casaron en una Iglesia Evangélica, pues los dos profesaban ser creyentes en Cristo Jesús.

Ambos iban a los cultos los domingos durante algún tiempo, pero después fueron perdiendo la «costumbre». Algunas veces iba solo y otras acompañado por la señora, pero pronto, en vez de ir al Culto, se iba a juntar con los «amigos» que lo llevaban a las andanzas de antes. Siempre podía urdir alguna mentira para poder aplacar los temores de su esposa. Tal vida no podía durar mucho, y una semana después del advenimiento del primer hijo al entrar borracho, se cayó. La señora pensó que sería alguna enfermedad, pero al acercarse para alzarlo se dió cuenta que era solamente por efectos del alcohol. Después de las protestas que surgieron, los esposos llegaron a analizar la situación. Ella le dijo: «Si tienes a la fuerza que vivir en ese tren, pues trae a tus amigos aquí». Y lo que hacía el marido pronto llegó a influenciar a la esposa, que optó por fumar y beber como él. Ella siempre pensaba en la vida anterior de su marido con otras mujeres, se puso celosa y la vida del hogar se hizo un infierno.

A los tres años de casado, cansado de todo, Crone abandonó a su esposa y a su hijo, pero tres meses después, arrepentido y contrito, pidió perdón y volvió a reunirse con ella, dejando los vicios, puesto que ya demasiada cuenta se daba que sólo le acarrearán miserias sin fin. Se dió cuenta también que Dios le había dado una muchacha

hermosa e inteligente para compañera, pero que él estaba arruinando también a ella.

Dice: En enero de 1930 dejé mi puesto de corredor y comencé como socio de un amigo que tenía una puesto de bencina para automóviles y con la excusa de estar más tiempo en la estación, aprovechaba para volver a la vida de antes. «Pocos días después de iniciar esta vida, contraí pleuresía». El médico lo llevó a un hospital, donde lo pusieron en un pulmón. La noche de crisis la señora estuvo junto a él, esperando lo que aconteciera. La reacción fué favorable y pasó la inconsciencia. Se acuerda que en el momento de sacarlo la ambulancia de su casa, cuando estaba en la camilla, clamó a Dios que tuviera misericordia de él. Así hizo Dios, pues estaba en camino a la convalecencia.

El domingo siguiente, estando su señora sentada allado de la cama, se oyó por la ventana abierta la melodía de una canción evangélica muy conocida por ambos. Los dos sintieron cómo Dios estaba cerca y les hablaba a la conciencia. Crone pensaba. «Si Dios me devolviera la vida, yo viviría para Él».

Para pagar los gastos de la enfermedad, la señora Crone buscó una colocación, hasta que su marido estuvo restablecido. Una vez repuesto, el gerente de una compañía le ofreció una puesto de bencina, lo que le pareció que era un don de Dios. Pero en el trajín del comercio, y de buscar nuevo alojamiento cerca del trabajo, Crone se olvidó completamente de su promesa a Dios.

Se dió otra vez más a la vida de borracheras y se encontró con un traficante de bebidas alcohólicas. Entre los dos formaron una sociedad para el contrabando de alcohol.

La señora nunca se acostaba antes que llegara su esposo. Mientras lo esperaba se pasaba las horas bebiendo y fumando. Pronto llegó a conocer a todos los contrabandistas de la zona y en su compañía pasaba las horas. El hijo Guillermo, de tres años y medio, también bebía la última gota del vaso de su padre, y así también el niño seguía en los pasos de él.

En Junio de 1931 otra vez se destruyó el hogar y cada uno fué por su lado. Después de darse cuenta de lo terrible de su situación, pues amaba a su hijo y a su esposa, pensó que la única salvación estaba en el suicidio. Con este propósito fué varias noches a unas cataratas cerca de su hogar, y se aproximaba lo más cerca posible, pensando siempre en

cuan dulce sería terminar con todo. Sin embargo, no encontraba coraje, y una noche resplandecieron las palabras en el cielo: «Después de esto, el juicio».

El sabía que la Biblia dice: «Es dado a los hombres morir una vez, y después de esto, el juicio». Esas palabras llegaron a penetrar su cerebro embrutecido por el vicio, y dando las espaldas a la muerte, entró en la primera cantina que encontró a su paso y bebió hasta olvidarse por completo de todo. Esto pasó tres veces. Dios en su misericordia no permitía que Satanás le diera el coraje suficiente para matarse.

En el mes de Septiembre de 1931, la esposa fué a verlo y a preguntarle si estaba conforme en vivir esa vida o si quería cambiarla. Crone dijo que de todo corazón quería enmendar su vida, y otra vez se juntaron para formar el hogar con su hijo.

El 2 de Octubre, la señora Crone festejó el cumpleaños de su esposo. Decoró bien toda la sala e invitó a muchas amistades y al sentarse todos a la mesa sirvió cerveza a cada comensal. El resultado fué terrible. Esto fué suficiente para despertar todos los reprimidos impulsos de su marido por el alcohol y desde ese día volvió otra vez a desenfrenarse y pronto encontró a los amigos de antes, emborrachándose de nuevo.

Después de unos meses de vida terrible, puesto que su señora también se dedicaba por entero al whiskey y al cigarrillo, los dos pelearon como nunca, y la señora en un frenesí le dijo que le quitaría la vida esa noche. A él no le importó nada, puesto que la vida era una serie de disgustos y se fué a dormir tranquilo. A la mañana siguiente, al despertar deploró el hecho que su mujer no le hubiera matado.

Un día llegó en las primeras horas a su casa y se encontró con la señora que adoptó medidas un poco distintas que antes. Argumentó con él por espacio de dos horas y al final le dijo: «Tu padre predica el Evangelio y tú deberías rezar a Dios como tu padre lo hace». Borracho como estaba pensó que podría haber algo de esperanza en esto, así que los dos se arrodillaron, a las cinco de la mañana y Crone oró así: «Oh Dios, Tú sabes nuestra vida tan terrible, pero Dios, si es necesario quitarnos todo nuestro dinero para sacarnos de este barro, por favor Dios, haz esto por nosotros. Amén». Era la oración de un beodo, pero Dios la oyó en el cielo, pues en menos de un mes, Crone se en-

contró sin empleo y el dinero que tenían se les terminó.

Sin embargo, no le importaba la falta de él. En realidad, nada le importaba. Un día estaba tan borracho que bajó del coche, y vencido por el sueño se acostó al lado del camino. Unos amigos pasaron por allí, reconocieron el coche y mirando, lo encontraron con el cuerpo en la zanja y la cara toda metida en el barro. Lo metieron en su coche y lo llevaron a su casa. ¡Qué espectáculo presentaba! ¡Qué terrible condición para un hombre! Crone dice: «Cuando el diablo pone su pata sucia sobre la vida de un joven, pronto desaparece todo lo que sea bueno y hermoso».

Llegó el momento en que se les acabó el dinero. Tuvo que dejar el departamento y buscar otro. Un familiar le prestó un altílo en su casa y el primer día que llegó con su señora y con su hijo, llegó a la casa un señor Nottage, pastor evangélico. El conocía la vida de Crone y entrando en conversación con él le habló mucho del evangelio. Pero Crone no escuchaba, pues unas palabras de la Biblia resonaban en su cerebro: «Si Jehová es Dios, seguidle». El se preguntaba si esto era todo. ¿No hay otra cosa que hacer? ¿Seguirle? Mientras el señor Nottage seguía hablando, Crone oró de esta manera: «Oh, Dios, si tú puedes perdonar mi pecado, y darme poder para vivir la vida de un creyente, haz esto por mí ahora mismo. Instantáneamente» dice el señor Crone: «como si hubiera recibido un baño de mentol, una paz y suavidad entraron en mi espíritu e impregnó todo mi ser. Nunca conocí tal paz antes. Ni una sola carga en el corazón. Sólo descanso y paz, dulce paz. Mis pecados no me molestaban, habían desaparecido. Dios, había contestado mi oración y me había perdonado ampliamente, ahora sí le podía seguir. Nadie conocía esto. El señor Nottage seguía hablando y después de unos 15 minutos se levantó para despedirse.

Dándome la mano me dijo: «Guillermo, ¿cuándo vas a cambiar tu modo de ser?». «Ya lo he hecho», le dije, mirándola a los ojos. «Nunca olvidaré el asombro que demostró su cara en ese momento. Supongo que no me creyó. Sin embargo, era la verdad. Yo era el hombre más feliz del mundo. Nunca he conocido tanta felicidad. Y esto sentía, aunque estaba en la miseria. Sin trabajo, sin dinero y mi esposa esperando el segundo hijito. Pero todas estas cosas no

El alcoholismo no cabe en el atletismo

“EL atleta tiene que poseer suficiente fuerza de voluntad como para decir *no* a las bebidas alcohólicas durante el período de actividades y fuera de este período también, si es que quiere estar en la mejor condición, tratándose de la coordinación de los músculos, nervios y la conservación de la vitalidad. Para poder sostener el espíritu combativo de un equipo de football es necesario que cada jugador comprenda que él personalmente está obligado a abstenerse del alcohol y que él y sus colegas deben aceptar esta abstención como una parte del precio que tienen que pagar aquellos que desean superarse en el atletismo».

«Tratándose de lograr un determinado puesto dentro de un equipo de primera clase, no hay comparación entre el tomador y el abstinentes. El que toma no puede competir con los rivales abstinentes. Tampoco goza de la confianza de sus compañeros. El niño o el adulto que quiere triunfar en el deporte tiene que decidirse a vivir sin alcohol».

(Extractos de una declaración hecha por los jefes entrenadores de equipos de football en 26 universidades norteamericanas).

eran suficientes para apesadumbrarme, ni quitar el gozo y la paz que me inundaba».

Segue diciendo el señor Crone: Amigo lector, ¿puedo hacerte una pregunta? ¿Eres cristiano? Puedes decirme «no necesito una salvación como usted», pero espera la explicación. Jesús dice: «el que no naciere del Espíritu no puede ver el reino de Dios». Esto significa un segundo nacimiento tan definitivo como el nacimiento corporal y físico. Esto se lleva a cabo al recibir la persona de Cristo en tu corazón y vida, como tu propio y personal Redentor. «A todos los que le recibieron, dióles potestad de ser hechos hijos de Dios, a los que creen en su nombre».

Si tú no eres cristiano, lo puedes ser ahora, en este mismo momento. Dios está deseoso de perdonar tus pecados. AHORA MISMO. No postergues el tiempo. Pídele que te limpie y que te dé el poder de vivir para Cristo. Dile al Señor Jesús: «Entra en mi corazón». Confía en El y El te salvará

(De «El Pregonero Evangélico».)

Dos preguntas de importancia vital

DE todas las conversiones registradas en el Nuevo Testamento probablemente la del gran apóstol Pablo ocuparía el primer lugar. Una cosa muy notable en esa experiencia es que se convirtió de repente. Tan real era aquel cambio en su vida que no tenía que declararlo a sus compañeros, pues ya sabían que era otro hombre.

Saulo, el gran enemigo de Cristo y su iglesia llegó a ser Pablo, el siervo humilde del Señor. El cazador llegó a ser el cazado. El que era gran perseguidor llegó a ser el perseguido. El que iba a hacer una campaña triunfante contra el cristianismo en la ciudad de Damasco, tenía que entrar humildemente, como ciego, contando con la misericordia de los que pensaba perjudicar. El que lanzó amenazas y muerte contra los que creían en el Señor dijo después: «No me avergüenzo del evangelio, porque es potencia de Dios para salvación a todo aquel que cree». (Rom. 1:16). Y él, que estaba cumpliendo una comisión espantosa de parte del sumo sacerdote de los judíos, recibió en el camino otra comisión benigna del rey de gloria.

Nos acordamos que durante aquella experiencia despertadora donde él cayó a la tierra y fué rodeado por una luz resplandeciente que sobrepujaba la luz del sol, también, oyó una voz diciendo: «Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?»

Ahora, pensemos en las dos preguntas que Saulo le hizo al Señor. Con estas mismas palabras bien puede dirigirse al Señor cualquier cristiano o nuevo convertido, hoy en día. En ellas encontramos un modelo de cómo conocer a Dios y su voluntad para la vida nuestra. Se expresan muchas verdades preciosas de la Biblia por preguntas; así éstas también nos dan pensamientos muy importantes en cuanto a la vida cristiana. La primera pregunta que Pablo hizo es, «¿Quién eres, Señor?», y la segunda: «Señor, ¿qué quieres que haga?» (Hechos 9:5,6).

¿Quién eres, Señor?

SE nota que Pablo preguntó primeramente la cosa más importante. Quería conocer quien era el que se manifestaba de manera tan asombrosa.

Así, para llegar a ser siervo del Señor hay que conocer primero al Señor mismo. Pablo no esperó mucho tiempo la contestación. El Señor está listo para contestar a cualquiera que clame a El. Hasta ese momento Pablo pensaba que era servidor de Dios, aunque perseguía a los cristianos, haciéndolo por ignorancia. Pero, cuando el Señor dijo: «Yo soy Jesús a quien tú persigues», se dió cuenta, por primera vez, que Jesús, el Nazareno, el aborrecido, era el mismo Señor Jehová en cuyo servicio se creía él. Nunca había relacionado al Señor de gloria con el humilde Jesús de Nazaret. Nunca había pensado que mientras perseguía a los seguidores de Jesús estaba persiguiendo al Cristo, el Mesías, el Santo de Israel. ¡Qué visión del Señor resucitado y glorificado! ¡Cuan avergonzado se sentía cuando aquella visión lo convenció de su pecado!

Así es siempre cuando uno recibe una visión gloriosa del Señor. Lo hace humillarse delante de Dios en reconocimiento y confesión del pecado. Recordamos cómo el profeta Isaías, el Pablo del Antiguo Testamento, tuvo una gran visión de Dios y entonces dijo: «¡Ay de mí! que soy muerto; que siendo hombre inmundo de labios... han visto mis ojos al Rey, Jehová de los ejércitos». (Isaías 6:5). También Job, a quien Dios tuvo por varón perfecto y recto, después de tener una visión de Dios en medio del sufrimiento, dijo: «De oídos te hablé oído; mas ahora mis ojos te ven. Por tanto me aborrezco, y me arrepiento en el polvo y en la ceniza». (Job 42:5,9). Hay esperanza para la persona que quiere conocer al Señor en su poder salvador, a la vez dándose cuenta de su estado pecaminoso y de su necesidad. El Señor desea manifestarse a todos los que preguntan con sinceridad. «¿Quién eres, Señor?» Se canta un corito que expresa bien lo que debemos hacer:

«Fija tus ojos en Cristo,
Tan lleno de gracia y amor.
Y lo terrenal sin valor será,
A la luz del glorioso Señor».

¿Qué quieres que haga?

ES interesante notar que Pablo quería conocer a Dios antes de preguntarle qué

debía hacer. La primera pregunta era lo más esencial para Pablo. Pero cuando recibió la visión del Cristo resucitado, Pablo no podía hacer menos que rendirse completamente a El, diciendo: «¿qué quieres que haga?» Tratóse de nosotros, cuando consideramos a Cristo en su nacimiento de la virgen, su muerte vicaria, su resurrección victoriosa, y su segunda venida, todo esto debe producir en nuestro corazón un profundo deseo de rendirle a El todo nuestro ser.

En cambio, hay muchas personas que, sin conocer a Cristo en su poder salvador, desean servir en el nombre de Cristo. Cantan «trabajad, trabajad, somos de Dios», pero en realidad no lo son. No se han humillado delante de Dios en confesión de sus pecados. Si no conocemos ni amamos a Cristo ¿cómo podemos hacer su voluntad? Es triste pensarlo, pero es la verdad que en el día del juicio Cristo dirá a tales personas: «Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y para sus ángeles». (Mateo 25:41).

Para el cristiano que ha preguntado sinceramente, ¿quién eres, Señor? y le ha recibido como salvador, entonces es muy natural preguntar, ¿qué quieres que haga? El Señor desea manifestar su propósito para la vida y voluntad rendida a El. Pablo recibió una comisión especial en contestación a esta segunda pregunta. (Hechos 26:16-18). Y siguió aquella comisión toda su vida, como el apóstol más activo de la iglesia primitiva. Testificando ante el rey dijo: «Por lo cual, oh rey Agripa, no fui rebelde a la visión celestial». (Hechos 26:19). Ojalá que cada cristiano pudiera decir lo mismo en cuanto a su actitud personal hacia la voluntad de Dios.

A la luz de la actitud personal del profeta Isaías ante la visión celestial, pudiéramos decir que hay dos clases de cristianos hoy día, los pasivos y los activos. Los pasivos dicen: «Señor, heme aquí», y nada más, esperando que el Señor llamará a otra persona. Pero los cristianos activos no dicen solamente «heme aquí» sino también: «envíame a mí».

En respuesta al llamamiento de Dios, el general Guillermo Booth, fundador del ejército de Salvación, dijo: «yo he rendido a Dios toda mi vida. Si hay poder alguno en el ejército de Salvación es porque Dios ha tenido la adoración de mi corazón, todo el poder de mi voluntad, y toda la influencia de mi vida».

DOMINGO AMSTUTZ.

«La voz estudiantil»

GIRA EVANGELISTICA.—El Viernes 22 de Octubre a las 3 P. M. partimos en camioneta, rumbo a Galvarino, bajo un tiempo amenazante, pero si, con la seguridad de que la mano invisible de Dios nos iba guiando y protegiendo.

A medida que avanzábamos nos dábamos cuenta de que el camino no era propicio para automóviles, pero todos íbamos confiados en el Señor y en el diestro volante, el señor Rafael Minnick.

De repente, desde la altura nos sorprendió la vista de un hermoso valle, todos exclamamos ¡Galvarino a la vista! Allí fuimos recibidos con mucho cariño en casa del señor Ernesto Studer, de quien estamos muy agradecidos por las finas atenciones de que fuimos objeto.

El hermano Marcos Cárcamos, tomó la dirección del culto, que constaba de un variado programa, y el mensaje fué dado por el hermano Lupercio Molina. Había una numerosa concurrencia que con mucho interés siguió todo el desarrollo del culto, donde pudimos notar la presencia del Señor en manera muy real.

Al día siguiente partimos rumbo a Traiguén, también gran parte del camino era pésimo, pero como iba un buen número de zapadores, con su jefe hermano Peña, luego sacaban la camioneta de sus dificultades, y... adelante. Llegando a Traiguén a las 12 A. M. Aquí tuvimos oportunidad de tomar parte activa en las reuniones nocturnas de la Convención, siendo la Escuela Dominical y noche del Domingo en su totalidad atendida por los estudiantes, donde pudimos notar el gran interés que hay por las cosas del Señor y la espiritualidad de la iglesia, que ha sido de una verdadera inspiración para nosotros.

Nuestros sinceros agradecimientos a los hermanos de Traiguén por sus finas atenciones.

El lunes 25 a las 9 A. M. iniciamos el viaje de regreso por una ruta distinta, la que también era muy mala, donde nuevamente los zapadores tuvieron oportunidad de poner en práctica sus conocimientos.

Quiera Dios bendecir ricamente esta labor en pro de su santo nombre.

GUILLERMINA CAMPOS.—Corresponsal.

El poder indispensable

ANTE la necesidad espiritual del momento, no pugnaremos por conseguir hombres eruditos, talentosos y elocuentes para el ministerio. Estos harán falta, pero no son indispensables. Los necesarios, los que la situación demanda, son hombres llenos del poder del Espíritu Santo. Y no sólo que hayan sido revestidos del Espíritu alguna vez, sino que permanezcan llenos de este poder. Sólo así, podrán ser los ministros, siempre nuevos, luminosos, edificantes y no secos y gastados. ¡Cómo se angustia nuestro espíritu al contemplar esos obreros que han perdido el poder espiritual esforzarse penosamente por substituir tal poder con palabras floridas y sonoras, con gritos y alardes de fría elocuencia!

Hemos leído de un anciano predicador que perdió el poder y fervor que habían distinguido su ministerio en los días de su juventud. Llegó a ser tan mundano y vacío que le dieron el sobrenombre de «Palo seco». Ninguna iglesia quería tenerlo como pastor. Un día le dijeron que a causa de su edad ya no había campo disponible para él. Cuando reconoció que había perdido su lugar en el glorioso ministerio por haber perdido su poder espiritual, cayó de rodillas ante Dios, se arrepintió de su vergonzosa actitud y se consagró de nuevo con toda sinceridad. El Señor tuvo compasión de él y lo revistió de poder de lo alto. Realizada la restauración, predicó de nuevo y como fruto de su mensaje algunas almas aceptaron a Cristo. Siguió predicando en diferentes lugares con resultados semejantes. «El Palo Seco está en llamas», decía la gente. Y el Altísimo le concedió quince años más de ministerio fructífero.

¿Como nos hallamos nosotros que somos ministros de Jesucristo? ¿Podemos decir con el Apóstol: «Ni mi palabra ni mi predicación fué con palabras persuasivas de humana sabiduría, mas con demostración del Espíritu y de poder»? Toda la simpatía, preparación, experiencia y recursos, serán cosas vana si no están respaldados por ese bendito poder. Si no lo tenemos, busquémoslo; si lo tenemos, luchemos por aumentarlo; si lo tuvimos y lo hemos perdido, presto está Dios para restaurarnos.

DE «EL PASTOR».

Convención del Distrito Sur

Pongo en conocimiento de todas nuestras Iglesias y Congregaciones del Distrito que, Dios mediante, la Convención regional tendrá lugar EN FRUTILLAR, los días 19 al 21 de Noviembre, con llegada el día 18.

La cuota para delegados y visitas será de \$ 30.—.

Invito a todos mis hermanos a que oremos por el éxito de la Convención y que Dios nos dé grandes bendiciones en el desarrollo de esta fiesta espiritual.

EL SECRETARIO.

El Instituto Biblico, Temuco

FALTANDO un mes para terminar los estudios correspondientes al año 1948, agradecemos sinceramente a Dios la inspiración, ayuda y protección que El nos ha brindado con mano generosa a través de los meses pasados. Reconocemos que de El ha venido toda buena dádiva y todo don perfecto y nos inclinamos en adoración a su santo nombre.

Los actos de graduación se efectuarán los días 30 de Noviembre y 1.º de Diciembre. En la primera fecha ofrecerán los estudiantes del Instituto un programa de música y breves mensajes; este programa se verificará en la Primera Iglesia de la Alianza, calle Bulnes esquina Miraflores. El acto de graduación tendrá lugar en la capilla del Instituto, a las 8.30 P. M. el 1.º de Diciembre. Para esta ocasión se contará con la presencia del señor Carlos LeFevre, fundador del Instituto, quien tendrá a su cargo la disertación principal.

A manera de actividad especial de fin de año, se proyecta una gira de parte de los estudiantes del Instituto en visita a las iglesias principales del sur, desde Valdivia a Puerto Montt. Oportunamente se avisará a los pastores la fecha en que les toque dicha visita. Encarecemos las oraciones de la hermandad a favor de esta gira para que tenga gratos resultados en la salvación de almas y la santificación de los creyentes.

«La salvación del país exige la destrucción del alcoholismo»

Interesante movimiento anti-alcohólico en Francia

A continuación reproducimos un llamativo artículo sobre la campaña anti-alcohólica en Francia. Nuestro profundo anhelo es que semejante programa pudiera efectuarse en nuestro territorio nacional. De las medidas puestas en práctica hoy por hoy, dependerá el bienestar de las generaciones venideras. Toda persona consciente de su deber debe interesarse por la lucha contra el alcohol y debe cooperar con toda institución o movimiento que tenga por objetivo extirpar el traicionero veneno, el que, «colocado en la boca, quita los sesos».— (N. del R.).

AS TURBULENTAS condiciones internacionales no han sido propicias para la lucha contra el alcohol en los últimos años. Han primado en las mentes de los pueblos las grandes preocupaciones legadas a nosotros por el último conflicto. En los EE. UU. la causa de la temperancia sufrió una tremenda derrota hace 15 años y hasta ahora el rey alcohol sigue firme sobre su trono de oro líquido; debajo de sus pies yacen las almas y cuerpos de sus innumerables víctimas.

Cual grato refrigerio, nos ha llegado el siguiente artículo sobre el movimiento anti-alcohólico en Francia. Lo reproducimos para el aliento de todos los que anhelan la verdadera felicidad de sus semejantes:

Los comienzos

HACE seis años se formó en el oeste de Francia una organización titulada «Junta de Médicos para Estudios sobre Anti Alcoholismo». Los fundadores eran miembros de la Facultad de Medicina en Nantes, eran médicos a cargo de hospitales en Nantes y Vannes, y médicos particulares de estas regiones. Francamente

alarmados por el amenazante aumento de la embriaguez, estos doctores se unieron con el fin de combatirla.

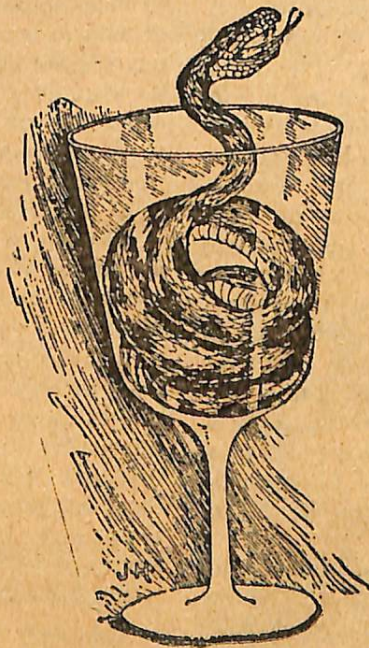
Más tarde el movimiento se hizo general en gran parte de Francia, y esto a pesar de que fuera época de guerra.

Goza el movimiento del patrocinio de los mejores nombres científicos en Francia. He aquí, la lista, en parte:

Primero, miembros del *Instituto de Francia*, la organización que abarca la más granada vida intelectual de Francia: Dr. Georges Duhamel; profesores Binte, Jolly La Fioque, Lepine, Labrey y Vincent.

Después, los miembros de la *Academia de Medicina*, encabezados por los rectores de 10 escuelas de medicina: Valvet, de Toulouse; Combemale, de Lille; Cormil, de Marseille; Duperie, de Bordeaux; Forster, de Strasbourg; Giraud, de Montpellier; Hermann, de Lyons; Laffont, de Algiers; Langeron, de Lille; y Merklen, de Nancy.

En tercer lugar, directores de *Escuelas de Medicina*: Auvigne, de Nantes; Guillaume Louis, de Tours; Marquis, de Rennes; Merle, de Clermont; Ferrand y Velust, de Poitiers.



El diablo, la serpiente antigua, se esconde en la copita de licor, en la compañía mundana, o en la costumbre, que parece una insignificancia. Que no lo veamos, o que ande él astutamente disfrazado, no quita nada de su poder y sutileza. La ruina moral que nos rodea nos atestigua constantemente los triunfos que se adjudica el arrogante enemigo de nuestras almas.

Siguen en la lista los nombres de 31 miembros de la *Academia de Medicina*, entre ellos algunos profesores de gran distinción, como: Mlle. Le-Breton, actual directora de los Laboratorios de la Sorbonne, quien hizo en Strasbourg notables estudios sobre el efecto del alcohol en la contracción muscular. Allí está también el Dr. Roch, 40 años director de la clínica de la Universidad en Ginebra, hombre de profundos conocimientos acerca de la patología del alcohol. También el Dr. Deplauzoles, director del *Instituto Alfredo Fournier*, y profesor Brouardel, de París, nombres bien conocidos entre las personas que han estudiado las materias relacionadas con el alcoholismo. El profesor Jean Lepine es una figura de la más alta consideración en materia de psiquiatría.

Sus propósitos

LOS propósitos de la Junta Médica para Estudios Anti-Alcohólicos fueron presentados en la reunión inicial a la Sociedad Médica-Quirúrgica en Nantes.

«Solamente los médicos comprenden el alcance de los estragos que han puesto de manifiesto los estudios efectuados en los hospitales de Rouen, Lyons y Nantes. Por regla general el público se encuentra en servidumbre a sus prejuicios, creyendo que cierta cantidad de alcohol es necesaria con las comidas, especialmente para los que trabajan mucho, y que el vino no es dañino. Tildan de fanáticos a nuestros colegas que han perseverado en la lucha contra la plaga; por lo tanto, éstos no han alcanzado a tener gran influencia».

«El remedio para esta situación consiste en establecer una relación permanente entre estos luchadores, y luego conseguir que la mayoría de los médicos del país se una a ellos en el esfuerzo de convencer a los gobernantes y a la opinión pública de que *la salvación de la nación depende de la destrucción del alcoholismo*».

Luego se informa de organizaciones regionales en varias partes, como Ile de France, Normandía, el oeste y sur-oeste y el valle del Ródano.

Sus actividades

EL deber de los secretarios generales es juntar y compilar los resultados de las investigaciones hechas por los miembros de la organización. Procuran conocer todas las publicaciones relacionadas con estas materias, como también todas las medidas legisla-

tivas tendientes a afectar favorable o desfavorablemente al fenómeno del alcoholismo, o sea, las leyes relacionadas con la producción, venta y transporte de bebidas alcohólicas. Se publican estas informaciones en boletines y revistas».

«Cada miembro pone su influencia a disposición de esta obra educacional y procura, por medio de la literatura que se le proporciona, *destruir los prejuicios pro-alcohólicos en su derredor*».

«Los miembros que se encuentran en posiciones privilegiadas, las que les permiten influir en el ánimo de los gobernantes locales, regionales y nacionales, procurarán conseguir de ellos las medidas anheladas para aminorar el azote del alcoholismo».

«Otros que disponen de tiempo y que son capacitados, dictarán conferencias a auditorios de distintas clases: a los jefes de los gremios, los líderes de movimientos juveniles, profesores, enfermeras y obreros sociales, estudiantes en los seminarios teológicos, con el fin de exponer los errores y demostrar la verdad acerca de este tema. *La finalidad es la de convencer a esta élite y de conseguir que éstos a su vez se pongan a trabajar dentro de sus propios círculos*. Procuramos establecer un vínculo entre estos propagandistas, uniéndolos en una sola sociedad anti-alcohólica, y urgiéndolos a que se hagan miembros de ella».

«Se publican carteles y tratados adaptados a las distintas clases sociales».

«Nuestros representantes pertenecen ya a muchas sociedades que simpatizan con nosotros y esperamos que los contactos con el Ministerio de Salud y el Instituto de Higiene puedan llegar a ser cada vez más frecuentes e íntimos. Para que la Junta de Médicos pueda llevar a feliz término este programa es necesario que los miembros del cuerpo de médicos en Francia lo apoyen en masa y que desempeñen un rol activo inmediatamente. De su acción o falta de ella, dependerá la posibilidad de obtener una legislación anti-alcohólica en Francia».

Su programa

POR medio de un profesor, el Dr. Perrin, se ha pedido varias reformas que deben instituirse a la brevedad posible:

1. Instrucción anti-alcohólica en todas las escuelas, primarias y secundarias, con exámenes obligatorios en esta materia al llevarse a cabo los certámenes oficiales a fin de año.

2. Que el Gobierno conceda créditos de muchos millones de francos al Ministerio de Salud, el que los distribuirá equitativamente entre las distintas agencias ocupadas en combatir la plaga de embriaguez.

3. Que se dicte una ley que obligaría a todas las publicaciones a suspender todo aviso favorable a las bebidas alcohólicas, y a aceptar y publicar los trabajos emitidos por la organización anti-alcohólica, a lo menos dos veces al año. Similares condiciones serían impuestas a la radio. Todas las administraciones municipales y provinciales, etc., estarían en el deber de colocar en los edificios frecuentados por el público, los carteles anti-alcohólicos publicados por el Ministerio de Salud.

4. Obligar a los teatros a mostrar películas anti-alcohólicas.

5. Suprimir inmediatamente toda destilación privada del licor; expropiar las destilerías. En el futuro toda destilación estaría bajo el control del Gobierno.

6. Las tabernas quedarían cerradas los domingos y los días en que se celebran elecciones. Todos los empleados quedarían sujetos a las leyes que limitan las horas de trabajo. Prohibir las bebidas que contengan más de 16 o/o de alcohol.

7. Organización de un cuerpo de policía especial, cuidadosamente escogida y bien remunerada, que tendría a su cargo la ejecución de las leyes actuales y las por haber.

8. Instituir de una vez el análisis de sangre, tanto de las víctimas como de los autores de los accidentes y crímenes. Exámenes periódicos de todos los empleados en los servicios públicos, o sea, ferrocarriles, automovilísticos, aviones, etc., para averiguar el posible uso de alcohol.

9. Continuar el racionamiento del vino.

10. Establecimiento de puestos para la venta de bebidas sin alcohol; que estos estén exentos de pagar patentes y con derecho de rebaja en los demás impuestos.

11. Disminución de los terrenos entregados al cultivo de viñas, en favor de la producción de cereales.

Imbuidos de un alto sentido de vocación los médicos franceses se han dedicado a esta noble campaña en bien de su pueblo. Lo hacen desinteresadamente, sin esperanza de compensación material. Otro aspecto admirable es el de su coraje frente a la industria licorera, puesto que no pueden ignorar el hecho de que ésta, reaccionando, empleará todos los medios imaginables para impedir que el programa anti-alcohólico se lleve a cabo. Los intelectuales franceses han demostrado valor y gran sentido de responsabilidad social. Plázcale a Dios concederles un éxito más allá de sus más caros anhelos.

Por Ernesto Gordon «THE SUNDAY SCHOOL TIMES»

De acuerdo con el artículo publicado en este número, la Junta de Médicos que combate el alcoholismo en Francia aboga por una estricta fiscalización de los empleados en los servicios públicos, especialmente los que trabajan en el transporte, sea en trenes, automóviles o aviones, para evitar que haya entre ellos la costumbre de beber y también la consecuencia inevitable: **los accidentes!**



SOMOS MAYORDOMOS

«¿Qué tienes que no hayas recibido?»
I Corintios 4:7.

ESTAS palabras fueron dirigidas por el Apóstol Pablo a los cristianos de la Iglesia de Corinto, para combatir cierto espíritu de orgullo y vanagloria existente en algunos hermanos. Esta desgraciada tendencia estaba conduciendo a algunos—bien de los miembros de la grey o de los dirigentes — a «hincharse el uno contra el otro». Actuaban estos, como si hubiesen sido dueños y señores de la grey de Dios; como si de ellos hubiese dependido todo el éxito de la obra de Dios, y a causa de estos estaban inflados.

Es por esa razón que el Apóstol pregunta: «¿Qué tienes que no hayas recibido?» Esta pregunta debe tapar la boca de todo inflado, pues, después de todo, ¿qué tenemos que no hayamos recibido?—Sencillamente, NADA.

TODO lo que somos y lo que tenemos lo hemos recibido. Se hace casi imposible mencionar tantas cosas recibidas, mas, anotaremos algunas. Por ejemplo, la vida humana con todas sus bendiciones, el día para el trabajo, la noche para el descanso, este universo con todas sus maravillas, el dinero, etc. En el campo espiritual nos ha sido concedido «el don inefable» de nuestro Señor Jesu-Cristo, y con El, todas las gracias y virtudes del Cielo. Por ejemplo, la salvación, el perdón de nuestros pecados, la santificación, el Bautismo y los dones del Espíritu Santo, etc.

¡Si, todo eso y mucho más!

Bien, ¿bajo qué principio hemos recibido tales cosas?

¡¡COMO UNA MAYORDOMIA!!

NO SOMOS propietarios, ni arrendatarios, ni prestatarios, ni usufructuarios. ¡SOMOS MAYORDOMOS! Sencillamente eso.

¿Qué es un mayordomo? Es un administrador de bienes ajenos. El Señor Jesús dijo: «El reino de los cielos es como un hombre que partiéndose lejos llamó a sus siervos, y les entregó sus bienes: a uno dió cinco talentos, a otro dos; a otro uno.....y díjoles: negociad entre tanto que vengo». Está muy claro que el Señor ha puesto en nuestras manos sus cosas, para que nosotros las administremos,

Ahora, ¿cómo vamos a administrarlas? La Palabra de Dios nos orienta sobre esto: Nos dice: «Cada uno según el don que ha recibido, adminístrelo a otros, como buenos dispensadores (mayordomos) de las diferentes gracias de Dios».

Además, hay varias leyes que gobiernan la mayordomía. (1) Un mayordomo, no siendo dueño de los bienes que administra, no puede disponer de los mismos, ni usarlos a su capricho. De la misma manera nosotros, como mayordomos, no tenemos derecho de usar y abusar de la vida que Dios nos ha dado, o de nuestro cuerpo, o nuestro tiempo, o dinero. Tampoco de nuestra salvación, o de nuestras experiencias espirituales. En cuanto a nuestra vida, ya no nos pertenecemos; ahora nos ciñe otro. Nuestra vida es Cristo. En cuanto a nuestros cuerpos, ahora «son templo del Espíritu Santo... y el que violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal». En cuanto a nuestro tiempo, «debemos redimirlo, porque los días son cortos». En cuanto al dinero, es del Señor. No debemos robarle los diezmos al Señor; debemos honrarle con nuestra sustancia. En cuanto a nuestra salvación, debemos «ocuparnos de ella con temor y temblor». En cuanto al testimonio pentecostal, no debemos ocultarlo ni comprometerlo. Y así sucesivamente, debemos administrar como buenos mayordomos.

(2) Un mayordomo no sólo debe cuidar de la propiedad, sino también hacerla producir. El siervo que escondió el talento recibió un severo juicio. ¿Esconderemos lo que El ha puesto en nuestras manos? ¿Es la luz para colocarla debajo del almud? Debemos hacer fructificar la Palabra de Dios. Si, debemos negociar y aumentar los talentos que Dios nos ha dado. Es nuestra obligación y nuestro privilegio.

(3) Un mayordomo tiene que rendir cuentas al amo. El no puede rendir cuentas a otro, ni otro puede rendir cuentas por él. No pueden mediar terceras personas. De la misma manera nosotros, como mayordomos del Señor, tenemos que rendir cuentas a El de nuestra labor. No debemos esperar que nuestro pastor va a rendir nuestras cuentas, ni debemos pensar que podemos rendir cuentas

a San Pedro. «Cada cual dará a Dios razón de sí». Es una responsabilidad individual. Y como tenemos que rendir cuentas, nos conviene ser buenos mayordomos. «Cuida de ti mismo y de la doctrina», aconsejó Pablo a Timoteo: y a los ancianos de Efeso: «Mirad por vosotros y por todo el rebaño». ¡Si, tenemos que rendir cuentas!

(4) Un mayordomo debe ser honrado en todos sus tratos. Esa es la cualidad sobresaliente: es el requisito determinante. «Mas ahora se requiere de los dispensadores, (mayordomos) que cada uno sea hallado FIEL. El hecho de que dice «sea hallado», sugiere la idea de una investigación. ¡Qué tragedia si somos hallados infieles! Tendremos que escuchar esas severas, pero justas palabras. «a las tinieblas de afuera».

Podemos tener mucho éxito, pero no ser fieles. Por eso, no seremos juzgados por el éxito obtenido, sino por nuestra fidelidad. Dice el Señor: «Ven, buen siervo, en lo poco has sido FIEL, en lo mucho te pondré». En Rev. 2:10 no dice: «Ten éxito hasta la muerte, o predica bonito, o ten una congregación numerosa, etc. Pero si dice: «Se FIEL hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida».

Hermanos, pensemos que, como TODO lo que tenemos o somos lo hemos recibido, de TODO tenemos que rendir cuentas. Conviene, pues, que en todas las cosas obremos con limpia conciencia. Pablo dijo: «Y por esto, procuro tener siempre conciencia sin remordimiento acerca de Dios y acerca de los hombres». Pablo fué un buen mayordomo. Por eso pudo decir al terminar su jornada: «He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe».

Dios está buscando mayordomos buenos y fieles. «Y dijo el Señor ¿Quién es el mayordomo fiel y prudente, el cual el Señor pondrá sobre su familia, para que a tiempo les dé su ración» ¡Que Dios nos ayude a ser mayordomos fieles! ¡Hay plazas vacantes para los tales!

L. M. O.

En «Antorcha Pentecostal»

A LOS CORRESPONSALES

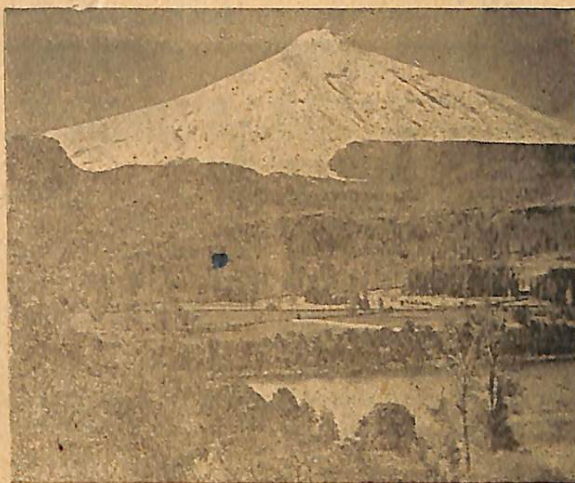
Se recuerda a los corresponsales que toda noticia para ser publicada en

«SALUD Y VIDA»

debe enviarse al redactor encargado de esta sección, Sr. CARLOS ISLAS.

J. Pérez 1399 — «— SAN BERNANDO

Erupción del Volcán Villarrica



Vista del volcán Villarrica

Con fecha 18 de Octubre hizo erupción este hermoso cono que habitualmente se ve envuelto en su resplandeciente manto de blanca nieve y por cuyas colinas se deslizan los esquiadores venidos de cerca y de lejos para aprovechar el deporte en medio de aquellos maravillosos paisajes. Las explosiones internas arrojaron grandes cantidades de rocas candentes y lava encima de las eternas nieves y hielos, derritiéndose éstos enseguida para formar verdaderos lagos de agua que a su vez se abrieron paso hacia abajo por los distintos arroyos y ríos, en aluviones que a veces alcanzaron una profundidad de 40 metros, inundándose grandes extensiones de terreno. Sorprendidos algunos y atrapados otros, decenas de los habitantes de la zona afectada no alcanzaron a escapar, pereciendo en medio del fantástico alud.

Las más de las veces, tratándose de estas catástrofes, y como es completamente natural, nuestra primera preocupación es por la suerte que le haya tocado a los amigos personales y a los hermanos en la fe. Entre los miembros de nuestras iglesias en Villarrica y Pucón, parece que la familia Islas corrió más peligro que cualquiera otra. Sus propiedades se encuentran ubicadas en las riberas del río Voipir, cuyo lecho fué transformado en un tremendo y apresurado torrente de agua, ceniza y arena, las que llevando sobre su cresta enormes cantidades de árboles y objetos diversos, arrasaban con cuanto encontra-

✦ RUMBOS SEGUROS ✦

EN los mares poca agua se necesita para cubrir y esconder una roca peligrosa. Por eso los navegantes se proveen de cartas marítimas (mapas) que indican los peligros, a fin de que éstos se eviten y la navegación se haga segura.

A cierto piloto se le preguntó si conocía todas las rocas a lo largo de la costa.

— ¡No! — contestó — no es necesario conocerlas todas. Lo esencial es conocer bien el canal de aguas profundas donde se puede navegar con seguridad.

Muy sano principio ¿verdad? y norma esencial de todo navegante sabio y prudente. Sin embargo, es norma a menudo descuidada, y aun despreciada, por muchos, especialmente por la juventud, (pero no tan sólo por ellas), que va navegando por los procelosos mares de esta vida nuestra.

«Con la juventud a la proa y el timón en las manos del placer» — ¡cuantos son, en es-

ban en el camino. Los miembros de la familia Islas se salvaron huyendo a lugares más altos, pero no sin haberse mojado todos hasta la cintura, librándose algunos sólo después de zambullidas en el agua y cieno. Sufrieron si, considerables pérdidas de ganado y en las propiedades en general.

Nos unimos a ellos en agradecimientos al Señor por su misericordia y protección sobre sus vidas, y nuestro deseo es que la presencia de Dios sea con ellos para fortalecerlos y consolarlos.

También hemos sabido de una familia de creyentes, por el lado del lago Calafquén, cuya escapada fué un milagro de Dios. Huyeron delante del aluvión en busca de una parte segura. Una mirada hacia atrás les hizo ver que estaban perdidos, y que tenían encima ya la ola de agua. Exclamo uno: «Arrodillémonos para orar». Era lo único que les quedaba por hacer. Después de unos instantes miraron nuevamente hacia la espantosa amenaza, y para sorpresa suya, se encontraron rodeados de agua, ocupando una pequeña isla en medio de la formidable corriente de agua, lava, témpanos de hielo y troncos, todo lanzándose hacia el lago en apresurada marcha de muerte.

Se trata de una maravillosa manifestación de la bondad divina que nos lleva delante del Señor en reverente adoración y gratitud.

te mundo peligroso, los que, dejando las aguas profundas de la prudencia y las buenas costumbres, donde hay seguridad, navegan descuidadamente entre los muchos escollos de la vida, y aun ¡oh colmo de insensatez! dirigen su curso deliberadamente hacia las rocas fatales, bien conocidas y a la vista, cuyos alrededores están sembrados de un sin fin de embarcaciones humanas, naufragadas y deshechas.

¡Oh navegante de la vida! Dios te ha dado el maravilloso mapa que su misma mano amorosa ha trazado para que sea tu guía. Es su Santa Palabra, la Biblia, guía segura que te indica claramente las rocas y escollos que debieras evitar, y señala, con claridad, las aguas profundas donde puedes navegar con toda seguridad y felicidad mientras sigues tu rumbo hacia la eternidad.

Escucha lo que, por boca del salmista, Dios te dice en la Biblia: «¿Con qué limpiaré el joven su camino? ¿Con guardar, oh Dios, tu palabra? y otra vez: «Lámpara es a mis pies tu palabra, y lumbrera a mi camino». (Salmo 119:9 y 105).

Escucha también al sabio apóstol Pablo. Hablando al joven Timoteo, le dice: «Las Sagradas Escrituras (la Biblia) te pueden hacer sabio para la Salvación, por la fe que es en Cristo Jesús... Toda Escritura es inspirada divinamente y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instituir en justicia, para que el hombre de Dios sea perfecto». (2.ª Timoteo 3:15-17).

Si conoces la Biblia, la Palabra de Dios, y la has hecho tu guía ¡feliz de ti! seas joven o viejo, pero en caso contrario eres verdaderamente de compadecer. ¿Por qué despreciar tan indispensable guía, que no tiene sustituto alguno, pese a todo lo que los insensatos te pueden decir?

DE «ALBORES».

UN ciego y un hombre sin entendimiento van juntos: el uno no aprecia las bellezas de la creación, por su ceguera; el otro no conoce al Creador, por su simpleza.

COMO un velo que impide la visión de la realidad espiritual, es la incredulidad alimentada por la rebeldía y la indiferencia,

SEÑOR DIRIGENTE DE ESC. DOMINICAL
NO DEMORE EN FORMULAR SU PEDIDO POR LOS MATERIALES
CORRESPONDIENTES AL AÑO 1949. Ofrecemos a precios módicos la siguiente literatura:

"EL MAESTRO DOMINICAL"

Publicación trimestral

La suscripción anual vale:

MONEDA CHILENA

En cantidades de 1 a 9 suscripciones a una dirección.. ... \$ 20. — c/u.

En cantidades desde 10 suscripciones a una dirección... ... » 16. — »

Un solo ejemplar vale., ... » 7. — »

(Porte pagado).

H O J A S D O M I N I C A L E S

SENDAS EVANGÉLICAS

Para las clases de juventud y adultos



HORAS FELICES

Para los primarios

Cada hoja hermosamente ilustrada

Gama de precios por suscripciones anuales a una de las hojas o a ambas surtidas, a una sola dirección:

Desde 1 hasta 19 suscripciones.. ... \$ 8. — c/u.

Desde 20 hasta 49 suscripciones ... » 6. — »

Desde 50 suscripciones ... » 5. — »

Para llevar la estadística de la Escuela Dominical

Registro de clase ... \$ 4. — c/u.

Informe general para la secretaría ... » 8. — »

NO DEMORE EN HACER SU PEDIDO

Tendremos el mayor placer en enviar **MUESTRAS GRATIS** de los materiales de Escuela Dominical y de la revista **"SALUD Y VIDA"** a todos los que las pidan.

La Imprenta Alianza en la Exposición de Temuco

LO mismo que en años anteriores, hemos podido aprovechar la ocasión de la gran **EXPOSICIÓN (la XVII) GANADERA, AGRICOLA E INDUSTRIAL** de Temuco para llevar hasta el pabellón de industrias una interesante colección de Biblias en diversos idiomas, como también literatura evangélica para la venta al público. A propósito publicamos un Suplemento DE **"SALUD Y VIDA"** en gran cantidad, el que obsequiamos a las personas interesadas como recuerdo de la Exposición y de nuestra exhibición en especial. Al pasar su Excelencia, el Presidente de la República, por nuestro «Stand» tuvimos el grato privilegio de hacerle entrega de un hermoso calendario correspondiente al año 1949 y de tener un cordial intercambio de opiniones sobre ediciones y ver-

siones de la Biblia. «Salud y Vida» hace sinceros votos por la felicidad del Primer Mandatario de la República, como asimismo por su dignísima esposa quien lo acompañaba en esta ocasión de tan grande importancia para Temuco.

El «Stand» evangélico atrajo a muchísimas visitas: En las horas de mayor movimiento se necesitó por lo menos cinco personas para poder atender en debida forma al público que fluyó en corriente sin fin frente a nuestra colección. Uno de los aspectos más interesantes es el hecho que allí uno se encuentra con toda suerte de opiniones y puntos de vista, tratándose de religiones y filosofías. Se trata de una oportunidad magnífica para testificar del Salvador, el único que salva del pecado y nos libra de la condenación.

Miremos las causas de la delincuencia juvenil

MUY POCAS cosas «suceden, no más», en esta vida. Todo efecto tiene su causa. Hay una razón detrás de la DELINCUENCIA JUVENIL en la América hoy en día. Quiero citar algunos de los factores que están contribuyendo a esta condición entre la juventud actualmente.

El baile moderno y la música que lo acompaña. El salón de baile le quita a la juventud la virtud y el pudor y prepara el camino hacia el desenfreno moral y las actividades al margen de la ley. A muchos los lleva a una carrera criminal. Un juez norteamericano ha dicho lo siguiente referente a este aspecto del asunto en ese país: «La medida más eficaz que se podría tomar con el fin de refrenar la delincuencia juvenil consistiría en cerrar los salones de baile».

El cine también contribuye a la delincuencia proporcionando a la juventud toda clase de lecciones objetivas sobre la vida criminal, la infidelidad conyugal, la prominencia de la vida sexual, etc. Ilusionada la juventud procura imitar a las «estrellas»; los resultados son por demás trágicos.

El tabaco y el licor juegan un papel desgraciado en el proceso de la degeneración moral de la juventud moderna. La «moda» exige el cigarrillo en una mano y el «cocktail» en la otra. Es inevitable que tan peligrosas prácticas pongan en peligro los valores morales, terminando con la ruina de cuerpo y alma de miles de jóvenes.

También se señala la falta de disciplina y de instrucción religiosa en los hogares como causas de la decadencia moral entre los jóvenes. Muchas de las autoridades encargadas de la vigilancia pública culpan directamente a los padres por no haber criado mejor a sus hijos y por la poca fiscalización de sus actividades y hábitos. Dice un jefe de policía: La Palabra de Dios debe controlar las acciones tanto de los padres como de los hijos. Cada hogar debe ser un santuario.

(Adaptado)

HAY quienes hablan mucho de libertad y son esclavos de sí mismos.

TRATADOS

Teremos el agrado de ofrecer los siguientes títulos:

«El sabio y el barquillero»

«¿A donde va Ud.?»

«Ni catolicismo ni comunismo»

A 45.— el mil.

«Una pregunta sumamente importante»

«Muerte trágica de un domador»

«¿Cómo lo ven a Ud.?»

«Un abrigo necesario»

A 35 pesos el mil

PORTE PAGADO.

Se despacha solamente en lotes de mil o más de cada tratado.

«Imprenta Alianza»

Casilla 297 — Temuco

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Septiembre de 1948.

Santiago	3.000.—	Puella	40.—
San Bernardo	300.—	Coyhaique	200.—
Concepción	50.—	Purranque	500.—
Lebu	300.—	Fresia	50.—
Contulmo	600.—	Los Muermos	180.—
Purén	250.—	Río Frio	30.—
Cap. Pastene	300.—	El Nadi	185.—
Lumaco	150.—	Parga	225.—
Traiguén	500.—	Polizonos	40.—
Victoria	800.—	San Juan	100.—
Lautaro	600.—	Villa Alegre	500.—
1.a Iglesia Temuco	1.200.—	Frutillar	800.—
2.a Iglesia Temuco	2.100.—	El Volcán	25.—
Chivilcán (Temuco)	40.—	Taihuén	50.—
Loncoche	500.—	La Vara	150.—
Máfil	100.—	Pto. Montt	1.100.—
Los Angeles	250.—	Grupo de Trapen	50.—
Pucón	80.—	Maullin	40.—
Coipúe	25.—	Ancud	1.100.—
Valdivia	1.480.—	Huillard	100.—
3 Espinos	100.—	Paildad	100.—
Pucono	20.—	Castro	200.—
Pichirropulli	60.—	ESPECIALES	
Río Bueno	130.—	Ismael Muñoz y familia	150.—
Ignao	270.—	Iglesias Alemanas	300.—
Rifinahue	40.—	Martín Tolosa	100.—
Iihue	40.—	Eran Riquelme	200.—
Lago Ranco	40.—	M. W.	120.—
Alto Yupehue	80.—	2.a Iglesia Temuco	50.—
Osorno	1.700.—	Julio Hernández	20.—
Ohanco	35.—	Pedro Vásquez N. Teserero	
Huilma	25.—		

Noticias de las Iglesias

Lago Ranco

Damos gracias al Señor por sus muchas y palpables bendiciones concedidas en estos últimos meses, pues nos ha concedido el privilegio de poder contar con una sala para nuestras reuniones, la que era de gran necesidad para los servicios de alabanza a nuestro Dios.

DEFUNCION.—Con fecha 20 de Septiembre, fué llamado a la presencia del Señor nuestro apreciado hno. Pedro Caucamán Caucamán. Su abnegación en el servicio y su generoso desprendimiento, permitió en 1945 empezar los trabajos de nuestra Iglesia en este lugar, responsabilidad que fué puesta sobre sus hombros, y que con la ayuda del Señor sostuvo hasta el momento de su partida.

Sus dos últimos años fueron para él de penosa enfermedad, pero a pesar de que su salud y vigor se fueron desgastando, no lograron menguar su fervor y fe.

Al alejarse deja un hogar con seis pequeños, los que confiamos al Señor, y esperamos que El les dará el consuelo en esta hora de dolor.

Sus funerales se efectuaron en la ciudad de Valdivia, y por intermedio de estas líneas queremos agradecer a los hermanos de ésa, su decidida cooperación en unión de su pastor Rvdo. Víctor Salas.

ENRIQUE MONTENEGRO.

Concepción

VISITA.—Ultimamente hemos sido visitados por los hermanos Fernando Ibañez y esposa y por nuestro hno. Gerardo Pérez, con quien tuvimos varias reuniones muy bendecidas del Señor. Quiera Dios hacer cada día más útil a sus siervos en su santo Servicio.

SECRETARIA.

Purén

NUEVA RESIDENCIA.—Con motivo de ausentarse de esta iglesia para fijar su nueva residencia en Cañete los hnos. Santiago Shneider y esposa, esta iglesia les dió una cariñosa despedida en el hogar del hermano Belarmino Mora.

En esta reunión se le dió lugar a dar su experiencia cristiana a los hnos. Shneider; el hno. Santiago un tanto conmovido dijo que como Abraham iría a la tierra desconocida para él, pero con su señor no tenía temor y llevaría el mensaje de la salvación a muchos que no lo conocen.

La reunión fué un verdadero refrigerio espiritual despidiéndonos de nuestro hno. Shneider cada uno con palabras de confortamiento.

EL SECRETARIO.

Cap. Pastene

AGRADECIMIENTOS.—Quiero hacer públicos mis agradecimientos a los hermanos y amigos que tan cariñosamente me acompañaron en el velorio y funerales de mi madre Margarita Calfunao v. de Nanco acaecido el 17 de Septiembre en el lugar denominado Muquén. Mi madre se convirtió al evangelio hace sólo dos años siendo bautizada por el pastor don Juan Urrea, pero en ese corto tiempo dió muestras de su gran fe en el Señor y amor por su obra. Especialmente agradezco a los hermanos que tuvieron a cargo las reuniones, las que fueron escuchadas

con mucho interés por más de cien personas, pues fué este funeral el primero que se efectúa con los ritos evangélicos. El Señor bendiga la palabra sembrada a estas almas.

MANUEL NÁNCO C.

Victoria

REVISTA TRIMESERAL.—Con fecha 8 de Octubre esta Iglesia celebró su revista trimestral, la tercera del año 1948.

Después de recibir todos los informes se pasó a elegir el nuevo directorio de nuestra Iglesia, quedando compuesto en la siguiente forma:

Anciano, hno. A. Gómez; Diaconisa 1.a, hna. Hilaria de Reyes; Diaconisa 2.a, hna. Anita de Neculhueque; Tesorera Iglesia y sostén, hna. E. de Haenseler; Secretario, hno. Agustín Gómez.

Escuela Dominical.—Superintendente, hna. Modesta de Morales; Secretaria, hna. Guillermina Ramírez; Tesorero, hno. A. Gómez.

Encargado de la obra en Púa, hno. A. Gómez; Tesorera, hna. H. de Reyes; Secretario, hno. Jaime Neculhueque.

BAUTISMO.—El 15 de Octubre nuestro hermano Ramón Maldonado paso a sellar su fe en el Señor Jesucristo por medio de las aguas del bautismo, acto que se llevó a efecto en nuestra Iglesia ante una crecida concurrencia. Dicho bautismo fué administrado por el hno. Rafael Minnick después de haber predicado un hermoso sermón.

DÍA DEL PASTOR.—Con fecha 9 de Octubre la Sociedad de Señoras de esta iglesia en combinación con los miembros celebró el día del pastor, ofreciendo como estímulo y en señal de cariño un chocolate que se sirvió en el Salón Social. Con palabras de consejo para la congregación y de aliento para el pastor el hno. A. Gómez tomó el pasaje bíblico de Juan 10:11: «Yo soy el buen Pastor». Después de algunos números de canto y poesías, nuestro pastor E. Morales, agradeció en cortas palabras esta manifestación diciendo que sus deseos son que el Señor los mantenga siempre unidos en ese amor cristiano.

A. GÓMEZ.—Corresponsal.

Río Bueno

VISITAS.—Con fecha 3 y 4 de Octubre, tuvimos el privilegio de tener entre nosotros la comisión Evangelizadora del distrito Sur pastores: Armando Campos, Lorenzo Jara y nuestro Pastor, Enrique Montenegro, los que fueron motivo de gran bendición en medio nuestro, donde almas manifestaron seguir al Señor.

DÍA DEL PASTOR.—Por primera vez hemos celebrado en nuestra Iglesia este acto estando pte. nuestro Pastor Enrique Montenegro donde nos reunimos un grupo de hermanos de ésta y también de los circuitos. Después de haber tenido una buena reunión, pasamos a tener un momento de camaradería cristiana donde reinó el Señor con nosotros y para El sea la honra y gloria.

JOSE SOTO, Secretario.

Corral

VISITAS.—Los días 28 y 29 de Septiembre tuvimos el placer de tener entre nosotros la Comisión de Evangelización, compuesta de los siguientes pastores: Armando Campos, Enrique Montenegro y Lorenzo Jara, con quienes celebramos dos hermosas reuniones.

Dios bendiga la palabra predicada por sus siervos: SARA DE AGUILAR.

Ranco

VISITAS.—Con fecha 4 de Octubre tuvimos el privilegio de tener entre nosotros a los hnos. Armando Campos, Lorenzo Jara y Enrique Montenegro, quienes trajeron abundantes bendiciones por medio de música especial y un inspirado mensaje. Algunas almas se rindieron al Señor. Que Dios bendiga a esta comisión de evangelización en sus giras.

EL SECRETARIO.

Lautaro

AGRADECIMIENTOS.—No puedo silenciar mi gratitud hacia la Iglesia y hermanos en general, que tan amablemente me acompañaron en los funerales de mi querida hijita Raquelita, quien después de un año un mes de ser operada de apendicitis voló a la morada celestial el día 19 de Setiembre ppdo. Agradezco en forma muy especial el servicio oficiado en la iglesia y el cementerio, por el hno. Lupercio Molina y los hnos. Vicente Mendoza, pastor de la iglesia bautista y el encargado de la Iglesia del Señor. Asimismo agradezco a la hna. Margit v. de Gómez, su solo que dedicó a mi Raquelita.

LOYDA V. DE ARIAS y familia.

San Bernardo

BIENVENIDA.—El 12 de Octubre esta iglesia ofreció una cariñosa manifestación de bienvenida a nuestro pastor, hno. Carlos Islas, y familia, la que consistió en una onza, seguida de un acto social, durante el cual reinó la más franca armonía y alegría cristiana. La manifestación la ofreció el anciano de la Iglesia, hno. Carlos Seguel, quien tuvo palabras de aprecio y estímulo para el festejado y su familia. El hno. Islas agradeció esta manifestación de cariño y terminó diciendo que los hermanos de ésta no eran menos cariñosos que los hnos. de Lautaro.

Dios nos ayude para que siempre trabajemos unidos y en armonía con nuestro pastor en este gran campo de trabajo.

INA DE SOTO, Secretaria.

Lancoche

DEFUNCION.—El 9 de Octubre dejó de existir la hna. Felicidad v. de Olmos. Esta hermana era miembro y fundadora de la iglesia de El Aromo. En su casa se principió a predicar el Evangelio; después donó a la misión una hectárea de terreno para que ésta construyera un templo y continuara la obra, la que con la ayuda de Dios permanece hasta hoy.

Deseamos que sus familiares sean consolados en Jesús nuestro Señor.

DIRECTORIO.—El 17 de Octubre nuestra Iglesia eligió el Directorio para el nuevo año estadístico, el que quedó como sigue: Pastor, Pedro Vasquez; Anciano, Eliseo Sanhueza; Secretaria, Dayhanira Vasquez; Tesorera, Dominga Recabarren; Diacono, Osvaldo Monje; Diaconisa, Mercedes de Vasquez; Superintendente de E. D., Octavio Mercado; Tesorera de E. D., Juanita de Sandoval; Secretaria de E. D., Herminda Recabarren; Profesores de E. D., Pedro Vasquez, Mercedes de Vasquez y Carmen v. de Sepúlveda; Comisión de Evangelización, Presidente, Miguel Cuevas; ayudantes, Wilfrido Catricho y Tomás Vivanco.

Nuestra oración es que el Señor ayude a este directorio en el desempeño de sus labores.

PRESENTACION DE UNA NIÑITA.—En solemne acto se presentó al señor para su bendición la pequeña Raquelita Rosa Vasquez A. El Todopoderoso bendiga y cuide a esta pequeña para su honra y gloria.

DAYHANIRA VASQUEZ A., Secretaria.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—Con fecha 13 de Octubre la Sociedad de Señoras «Ana Profetiza» nombró el siguiente directorio: Guía, hno. Pedro Vasquez; Presidenta, hna. Carmen v. de Sepúlveda (reelegida); Vice-presidenta, hna. Violeta Troncoso; Secretaria, hna. Brunilda de Figueroa; Tesorera, hna. Laura de Moreira (reelegida); Consejeras, hnas. Dominga Recabarren y Juana de Sandoval; Comisión de Labores, Carmen v. de Sepúlveda y Dominga Recabarren.

Dios bendiga este directorio para honra y gloria de su santo nombre.

BRUNILDA DE FIGUEROA.

Fresia

TESTIMONIO.—Hace ocho años el mensaje del Señor entró en mi corazón, y puedo decir que «no fui rebelde a la visión celestial». (Hechos 20:19).

En toda mi vida pasada, no encontré en el mundo sino sólo aflicción y desengaños de muchas maneras; el diablo me tenía fuertemente aprisionado en sus cadenas de pecado, toda clase de vicios y los practicaba.

Un día el Señor llamó a las puertas de mi corazón, yo escuché esa voz de amor y acepté a mi Señor como mi Salvador personal, y desde ese día he vivido feliz.

Desde el día de mi conversión he deseado dar a conocer este mismo mensaje a los miembros de mi familia, esta es la orden que hemos recibido del Señor: «Vete a tu casa y a los tuyos y cuéntales cuan grandes cosas ha hecho el Señor contigo». (Marcos 5:19).

El día 6 de Julio del presente año, en compañía de mi esposa, hice una gira a las islas del sur para visitar a mis familiares, que hacía siete años no los visitaba.

Ese día arribamos a Calbuco y luego nos trasladamos a la isla de Queno; allí estuve cinco días conversando con mis hermanos carnales de las cosas del Señor, dándoles el mensaje de Cristo: «Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar». (Mateo 11:28).

Si mis hermanos aceptaron el mensaje, no lo sé, pero de todas maneras ellos han sido amonestados de las cosas de Dios, y por lo tanto ya son responsables de su salvación y un día cuando tengan que comparecer ante el tribunal de Dios [para dar cuenta de su vida, ellos no podrán decir que no han oído de su palabra. Déles el Señor entendimiento para que vean la misericordia divina y se rindan ante el gran libertador de nuestras almas.

De regreso de la isla Queno, en Calbuco tuve el privilegio de conocer a tres hermanos, miembros de la iglesia Alianza Nacional, con quienes nos gozamos cantando y orando al Señor.

En Puerto Montt, al regresar de nuestro viaje al sur, nos gozamos visitando algunos hogares cristianos, teniendo con ellos oraciones y canciones espirituales.

BRAULIO AREL.

Santiago

DIRECTORIO.—En la última revista trimestral esta iglesia renovó su directorio, el que quedó como sigue: Anciano, hno. Ricardo Ortiz; Secretaria, hna. Teresa Gysling; Comisión de finanzas, hnos. Federico Oshilewski, Pablo Diener y Pablo Gómez; Diácono, hno. Domingo Villa; Diaconisa, hna. Ester R. de Simpfendorfer; Superintendente de E. Dominical, hna. Anna M. de Oshilewski; Secretario de E. D., hno. Hugo Saavedra; Tesorera de E. D. hna. Juana O. de Diener.

Nuestras oraciones al Señor para que la dirección y bendición del Altísimo acompañe a estos hermanos en su jornada anual.

VISITA.—Después de una larga ausencia, tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al hno. Wilfredo Diener, quien nos habló en dos oportunidades. El Señor bendiga esta palabra sembrada por su siervo.

LA SECRETARIA.

EPITAFIO.—A la memoria de mi querido padre, Inocencio Gómez Valverde. (Q. E. P. D.)

«Yo sé que mi Redentor vive,
Y al fin se levantará sobre el polvo
Y después de deshecha esta mi piel
Aun he de ver en mi carne a Dios».

Mi padre deseaba que estas palabras fuesen esculpidas sobre su tumba, palabras llenas de esperanza para aquellos que tienen la convicción de ver al Salvador en carne glorificada.

Pasaron los años y sobre la tumba de uno que dedicó su vida a la predicación del Evangelio, seguirá hablando este versículo amado como un eloquente testimonio para los visitantes del campo santo.

ANA GÓMEZ MAZUELA.

Temuco (2.a Iglesia)

CAMBIO DE DIRECTORIO.—La Liga Los Vigilantes, en una de sus últimas sesiones eligió su nuevo Directorio para el presente año, quedando como sigue: Guía, hno. Ismael Higuera; Presidente, hno. Bruno Roloff; Vice-presidente, hno. Custodio Bonilla; Secretaria, hna. Noemí Sagredo, (reelegida); Pro-secretaria, gna. Gladys Gaete, (reelegida); Tesorero, hno. Bernardo Roloff; Pro-tesorero, hno. René Yáñez; Bibliotecario, hno. Aulín Vilches, (reelegido).

Deseamos que el Señor bendiga este nuevo Directorio, y que lleve abundantes frutos para vida eterna.

DÍA DEL PASTOR.—El 11 de Octubre se reunió nuestra iglesia en un hermoso culto dedicado a nuestro Pastor hno. Ismael Higuera, en el cual notamos la bendición del Señor. Seguidamente pasamos a una reunión social de variado programa, compartiendo momentos muy agradables al redor de nuestro querido Pastor.

Al mismo tiempo la Liga de Jóvenes «Los Vigilantes» celebró otro año de vida al servicio de la causa del Señor.

CAMBIO DE ANILLOS.—El 12 de Octubre, se efectuó en Quepe el cambio de anillos de los jóvenes ligueños Bruno Roloff y Lidia Henoch. Esta ceremonia la ofició el pastor hno. Higuera, en casa del novio en la cual se llevó a efecto una simpática fiesta social. Quiera Dios bendecir y guiar los pasos de nuestros hermanos, como asimismo a

los esposos Roloff que en esta ocasión cumplían veinticinco años de unión matrimonial.

REVISTA TRIMESTRAL.—El 19 de Octubre y presididos por nuestro pastor hno. Ismael Higuera, esta iglesia nombró su Directorio definitivo para el año 1949, siendo reelegido el que ha actuado en el presente año, y que es como sigue: Anciano, hno. Juan Young; Diácono, hno. Carlos Flores; Diaconisa 1.º, hna. Ana B. vda. de Ernst; Diaconisa 2.ª, hna. Ana de Higuera; Secretario, hno. Ramón Gaete; Tesorero, hno. Rafael Minnick; Superintendente E. Dominical hna. Mina Valenzuela; Vice-Superintendente E. D., hno. Bernardo Roloff; Secretaria Corresponsal, hna. Rosa Sagredo.

Dios guíe este Directorio y lo guarde para su servicio.

SECRETARIA CORRESP.

Ancud

VISITA.—Agradecemos sinceramente la visita de nuestro hno. Misionero, Rvdo. Carlos Volstad, quien nos visitó del 13 al 17, de Setiembre en su viaje a Castro y con quien tuvimos el privilegio de tener tres cultos, grandemente bendecidos. Dios bendiga a su siervo, dándole cada día más de su gracia en su santo ministerio, son nuestros deseos y oración.

IDA YONSSON F., Corresponsal.

Huillard (Chiloe)

VISITA.—Del 19 al 29 de Agosto tuvimos el placer de tener entre nosotros al hno. Ruperto Varas, con quien tuvimos nueve bendecidas reuniones con muy buena asistencia, donde seis almas nuevas manifestaron sus deseos de seguir al Señor. Nuestra oración es que el Señor bendiga la semilla sembrada y a su siervo que la sembró.

DESPEDIDA.—Con fecha 8 de Setiembre nos despedimos de los hnos. Juan Barría y familia, quienes se fueron a radicar en la Colonia de Belben, cerca de Ancud. Para nosotros ha sido muy dolorosa la separación de nuestros queridos hermanos, quienes dejan un verdadero vacío dentro de nuestra iglesia. Dios bendiga a nuestros hermanos y los ocupe para su honra y gloria, en su nueva residencia.

MANUEL DOMINGUEZ, Secretario

Noticias de la Argentina

9 de Julio

ESFUERZO DE EVANGELIZACION.—Durante ocho días consecutivos se llevó a cabo un esfuerzo de evangelización en nuestro salón anexo anunciándose el mensaje de Salvación el que fué ilustrado con proyecciones luminosas; quedando como saldo varias almas que manifestaron el deseo de seguir a Cristo.

NOTA ROSA.—El hogar de los esposos Guerrero-Darino ha sido bendecido con el advenimiento de una hermosa nena que responderá a los nombres de Esther Noemí.

Nos asociamos al gozo de sus felices padres y deseamos que el Señor utilice esta nueva vida para honrar y glorificar su nombre.

EL CRONISTA.

"SALUD Y VIDA"

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 20.—
Núm. suelto » 2.—
Suscripción anual
al extranjero » 0.60 o/a
en Argentina 2.50 m/n

Administrador y
Redactor responsable.
CARLOS VOLSTAD
Sub. Administrador
RAFAEL MINNICK
Comisión Colaboradora
WILFREDO DIENER
CARLOS O. ISLAS
FEDERICO OSCHILEWSKI

Colaboraciones, y to-
do lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

«SIN CERA»

LA etimología de la palabra *sincera* revela que se trata de la unión de dos palabras: *sin* y *cera*, haciendo que la oración del apóstol Pablo sea: «Ruego que vosotros seáis sin cera». Aparentemente se acuñó este término como consecuencia de la costumbre que hubo entre los fabricantes de muebles, quienes, con el fin de cubrir los desperfectos en sus artículos, solían taparlos con cera a fin de engañar a los compradores. Asimismo con los hijos de Dios, — hay imperfecciones que se esconden detrás de una apariencia de santidad y religiosidad, engañando a muchos de esta manera. Mas el ojo de Dios discierne la *cera*; El sabe distinguir entre lo genuino y lo espurio.

PAMEH, EN ALLIANCE WEEKLY.

UNA PEQUEÑA LLAVE

UNA noche me arrodillé y le entregué al Señor el llavero de mi voluntad con todas las llaves de mi vida, menos una.

Luego me preguntó: ¿Están todas aquí?

—Sí, dije; todas, menos una, que corresponde a un pequeño cuarto de mi corazón, el que quiero controlar.

— Pero si no me tienes confianza en todo, no me la tienes en nada.

Quise discutir el asunto. — Señor, te seré devoto en todo lo demás, pero no puedo vivir sin el contenido de esa pequeña pieza.

Me parece que mi vida entera estaba en la balanza esa noche y si hubiera guardado la llave de la pieza, con actitud de desconfianza para con Cristo, El nunca me hubiese encargado el ministerio de su bendita palabra. Parece que El estaba retrocediendo de mí; lo llamé, sollozando, y le dije: No quisiera, pero si deseo que tu me hagas dispuesto a obederte.

Era como que me quitara la llave, en seguida se marchó hacia la pequeña pieza y la abrió. (Yo sabía lo que El encontraría allá; El también lo sabía).

Dentro de una semana la tenía completamente limpia. ¡Pero la llenó de algo tan superior! ¡Cuán gran necio fui yo! Me quitó las joyas espurias y me obsequió las genuinas. Me quitó el ídolo que me estaba carcomiendo la vida y me dio a sí mismo, su bendita personal

F. B. MEYER.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 5 de Diciembre de 1948.

Historia en el Nuevo Testamento

Hechos 1: 8; 4: 1-4; 13: 2, 3; 16: 9, 10; 28: 16, 30, 31.

TEXTO AUREO: Mateo 28: 19.

1. La Gran Comisión. Hechos 1: 8.
2. Persecución en Jerusalén. Hechos 4: 1-4.
3. Evangelismo desde Antioquía. Hechos 13: 2-8.
4. Progreso en Filipos. Hechos 16: 9-10.
5. Predicando en Roma. Hechos 28: 16, 30-21.

Lección para el 12 de Diciembre

Cartas en la Biblia

Filipenses 1: 1-11; 4: 8-9.

TEXTO AUREO: I Juan 5: 13.

1. La comunión cristiana en Filipos. Fil. 1: 1-11.
2. El camino de la paz. Fil. 4: 8-9.

Lección para el 19 de Diciembre

Buenas nuevas en la Biblia

Lucas 2: 1-14.

TEXTO AUREO: Lucas 2: 10.

1. La historia y las buenas nuevas. Lucas 2: 1-8.
2. El principio de las buenas nuevas. Lu. 2: 4-7.
3. El heraldo de las buenas nuevas. Lu. 2: 8-12.
4. La proclamación de las buenas nuevas. Lu. 2: 13, 14.

Lección para el 26 de Diciembre.

Literatura apocalíptica en la Biblia

Apocalipsis 21: 1-7; 22: 1-5, 17.

TEXTO AUREO: Apoc. 11: 15.

1. Un cuadro de santidad y Felicidad. Apoc. 21: 1-7.
2. Un cuadro de vida y luz. Apoc. 22: 1-5.
3. El llamado del Espíritu y de la Esposa. Apoc. 22: 17.